

KRISTINA PILMARK & RIKKE OLSEN

MOSAICO MEXICANO

GYLDENDAL



01

¿Qué es México?

¿Qué sabes de México?

Lav en mindmap med alle de ting, som du forbinder med Mexico. Gem din mindmap (eller planche) til slutningen af forløbet. Denne øvelse kan også laves som flipover-stafet (se s. 115).

Datos sobre México

Nombre completo

Estados Unidos Mexicanos

Capital

Ciudad de México

Población

120,286,655

Superficie

1,964,375 km²

Religión

82.7 % católicos

Urbanización

78.1 %

Alfabetización

93.5 %

Edad mediana de la población

27.3 años

Esperanza de vida

72 años (hombres)

78 años (mujeres)

Fertilidad

2.29 hijos por mujer

Edad de tener el primer hijo

21.3 años

PIB por habitante

15,600 dólares (US)

Desempleo

4.3 %

Pobreza

53.3 % (vive bajo la línea de pobreza)

Índice de percepción de corrupción

35/100 (lugar 103 de 175 países)

Moneda nacional

Peso Mexicano
100 pesos = aproximadamente 37 kr. (2016)

Fuente: www.cia.gov

Datos sobre Dinamarca

Find de samme oplysninger om Danmark, og sammenlign de to lande. Formulér fem sætninger på spansk, hvor du beskriver forskellen mellem Danmark og Mexico (fx *En México hay más habitantes que en Dinamarca*).

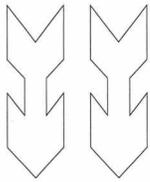
edad / mediana gennemsnitsalder
esperanza / de vida forventet levealder
PIB (producto interior bruto) *m*
bruttonationalprodukt
desempleo *m* arbejdsløshed
percepción *f* opfattelse

ciudadano *m* indbygger
fuera de uden for
Estados Unidos
(forkortes EE.UU.) *m.pl.* USA

¿SABÍAS QUE...

...México es el primer país en el mundo que tiene el mayor número de ciudadanos fuera del territorio nacional? Tan solo en Estados Unidos hay más de 11 millones de mexicanos.





JUEGO I spillet skal bruges en terning og en brik for hver deltager. I skiftes til at slå med terningen, rykke jeres brik og svare på et spørgsmål. Svaret en deltager forkert, rykker vedkommende to felter tilbage. Den, der først når i mål, har vundet.

¿Con qué países tiene México frontera?

Menciona 4 palabras: medios de transporte

¿Qué ingrediente picante es esencial en la comida mexicana?

¿Cómo se llama la comida mexicana que se prepara con aguacate?

¿Cómo se llaman los dos océanos que rodean México?

¿Cómo se llama el deporte-espectáculo más popular en México?

¿Quién es?

¿Cómo se llaman las dos antiguas culturas más importantes que vivían en México?

¿Cuál es la moneda nacional de México?

¿Qué es?

Menciona 3 palabras: instrumentos musicales

Dos pasos adelante

¿A qué se dedican los Zetas, el Cártel del Golfo y Guerreros Unidos?

¿Qué colores tiene la bandera mexicana?

¿Cuál es la bebida más conocida y representativa de México?

¿Qué gran evento deportivo se celebró en México en 1986?

¿Quién es "El Chapo"?

¿Qué es?

Menciona los números: 10-9-8-7-6-5-4-3-2-1

¿Por qué es famoso Cancún?

¿Qué es?

¿Qué hace un mariachi?

Dos pasos atrás

¿Qué ciudad mexicana es una de las más grandes del mundo?

¿Qué país conquistó México en 1521?

¿Cuál es la religión más grande en México?

Menciona 5 palabras: miembros de la familia

¿Quién es?

Un paso atrás

¿Qué es?

Un paso adelante

¿Qué es?

¿Qué se celebra el 2 de noviembre en México?

¿Qué es?





piel / hud
hacerse at blive

mirada / blik
vestido klædt
cuerpo / krop
llevarse at bære
deshilado optrævlet
lana / uldstof
tejido vævet
sentirse /ie/ at føle sig
labio / læbe
envolver /ue/
at indhylde
saber at smage
sierra / bjergkæde
artesanía /
kunsthåndværk
remontar at bestige
Cerro de la Silla
bjerg i bjergkæden
Sierra Madre Oriental
i Monterrey
acompañarse at følges
mariachi / m
traditionel mexicansk
folkemusik og folke-
musiker
marimba / marimba
(musikinstrument)
acordeón / m
harmonika (musik-
instrument)
sarape / m (mex)
farvestrålende tæppe
eller poncho
beso / m kys
frente a frente
ansigt til ansigt
contemplar
at betragte
amanecer / m
solopgang
brisa / f brise
acariciar at kærtegne

MÉXICO EN LA PIEL

México en la piel es una canción del cantante y compositor José Manuel Fernández Espinosa escrita en el año 1990. La canción se hizo famosa internacionalmente en 2004 gracias al cantante Luis Miguel.

México en la piel

Como una mirada hecha en Sonora,
vestida con el mar de Cozumel,
con el color del sol por todo el cuerpo,
así se lleva México en la piel.

Como el buen tequila de esta tierra,
o como un amigo de Yucatán,
y en Aguascalientes deshilados,
o una lana tejida en Teotitlán.

Así se siente México, así se siente México,
así como unos labios por la piel,
así te envuelve México, así te sabe México,
y así se lleva México en la piel.

Como ver la sierra de Chihuahua,
o artesanía en San Miguel,
remontar el Cerro de la Silla,
así se lleva México en la piel.

Como acompañarse con mariachi,
para hacer llorar a esa canción,
que en el sur se toca con marimba,
y en el norte con acordeón.

Así se siente México, así se siente México,
así como unos labios por la piel,
así te envuelve México, así te sabe México,
y así se lleva México en la piel.

Como un buen sarape de Saltillo,
como bienvenida en Veracruz,
con la emoción de un beso frente a frente,
así se lleva México en la piel.

Como contemplar el mar Caribe,
descubrir un bello amanecer,
tener fresca brisa de Morelia,
la luna acariciando a una mujer.

Así se siente México, así se siente México,
así como unos labios por la piel,
así te envuelve México, así te sabe México,
y así se lleva México en la piel.

A. Geografía

Find de forskellige stednavne, der er nævnt i sangen på et kort over Mexico.

B. Vocabulario

Oversæt følgende gloser fra sangen til dansk. Inddel dem derefter i fire kategorier, og find en passende overskrift.

mar, sol, cuerpo, piel, labios, sierra, cerro, mariachi, marimba, acordeón, brisa, amanecer

C. ¿Cómo es Dinamarca?

Find 12 ting, som du forbinder med Danmark. Skriv ordene ned på spansk.



C. Combina

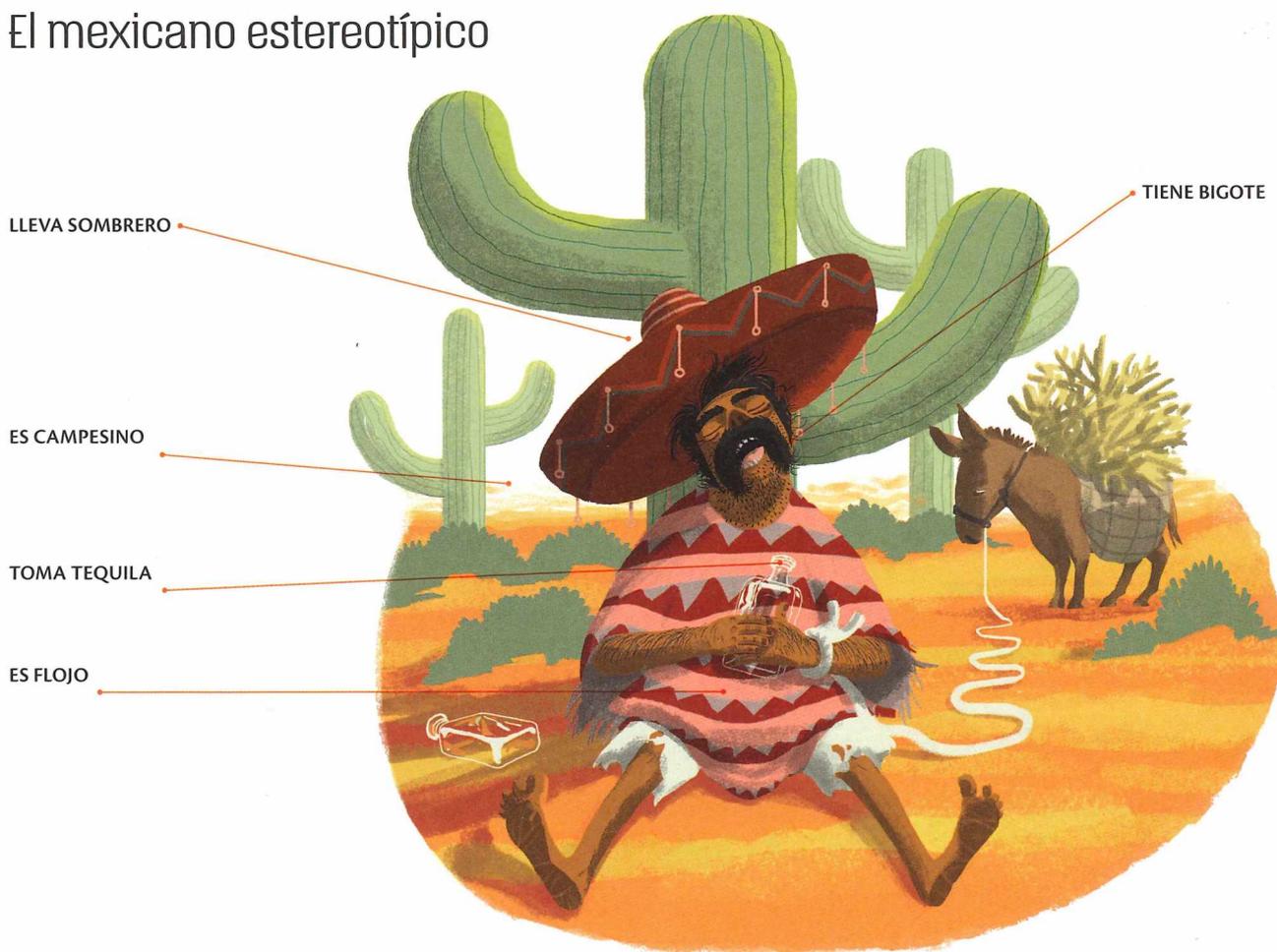
Kombinér de to spalter, så sætningerne er korrekte.

Denne øvelse kan laves som find-din-makker eller op-at-stå (se s. 114).

- | | |
|---|--|
| 1. México... | m. ...han declarado guerra contra el narcotráfico. |
| 2. En 2014 más de 40 estudiantes... | t. ...son antiguas civilizaciones. |
| 3. El mexicano estereotípico... | u. ...llegó a México. |
| 4. Los mayas y los aztecas... | c. ...lleva sombrero y toma tequila. |
| 5. La mayoría de la población mexicana... | o. ...desaparecieron durante una manifestación. |
| 6. Millones de mexicanos... | z. ...viven fuera de México |
| 7. En 1521 Hernán Cortés... | m. ...es un país muy grande. |
| 8. Las autoridades mexicanas... | e. ...es católica. |
| 9. Sonora, Yucatán y Chihuahua ... | a. ... son estados mexicanos. |

Den rigtige rækkefølge af bogstaver danner et ord. Hvilket?

El mexicano estereotípico



estereotípico stereotyp

Estereotipos

Skriver 5 fordomme om danskere på spansk. Sammenlign med dine holdkammerater. Har I skrevet det samme?

4

**EL PAÍS MÁS OBESO
DEL MUNDO**



La comida mexicana

La cocina mexicana es una mezcla de la comida española y la comida de los pueblos indígenas que vivían en América Latina antes de la conquista española. Los indígenas comían entre otros el maíz, el chile, los frijoles, el aguacate y el cacao que hoy todavía son ingredientes importantes en la cocina mexicana. Los españoles llevaron entre otras cosas a América Latina la carne, la leche, el trigo, el azúcar y la pimienta. La cocina mexicana de hoy tiene mucha variedad y depende de cada región del país. Sin embargo la comida en los restaurantes mexicanos fuera de México, el Tex-Mex, no tiene mucho en común con la comida que se come en México.

Vocabulario

Find de spanske gloser for et antal frugter, grøntsager og andre fødevarer og skriv dem på glosekort. I mindre grupper trænes gloserne ved at hvert gruppedlem skiftes til at trække et kort med et ord, som skal oversættes til dansk. Gentag øvelsen fra dansk til spansk.

El chile

El chile es conocido como “el rey de la cocina mexicana”. Existen cientos de tipos, de muchos tamaños, colores y formas diferentes. Los chiles han sido cultivado y consumido en México y en otras partes de América Latina por miles de años. Los chiles son buenos para la salud porque son ricos en vitaminas A y C y en minerales.

Los frijoles

El frijol es una planta de origen mesoamericano que ha sido cultivado alrededor de 8 mil años. Es un alimento fundamental en la comida mexicana sobre todo en las clases más pobres. Se consumen en México más de 50 diferentes variedades (blancos, rojos, negros). Cada estado tiene sus propias recetas con frijoles.

El maíz

El maíz es una verdura que existía en México antes de la conquista. Hay más de 600 especies de maíz diferentes. Era una comida importante para los mayas y los aztecas. Según la mitología maya los dioses

crearon al hombre del maíz. Todavía es una comida básica de los mexicanos. Además de ser un alimento, también es utilizado como biocombustible. Del maíz se hacen tortillas, tacos, tamales y más comidas que son suplementos a la alimentación diaria. También se usa para tomar con una mezcla de agua o leche. (Læs Leyenda del maíz på s. 59-60).

El aguacate

El aguacate es una fruta que tiene su nombre del idioma indígena náhuatl y significa “testículo”. Viene de un árbol originario de México y Centroamérica desde hace aproximadamente 7000 años. Es rico en grasa vegetal, vitaminas y minerales.

El cacao

El árbol de cacao se originó de Sudamérica y se extendió hasta el sur de México. De acuerdo con la mitología maya el dios, Kukulcan, les regaló a los mayas el cacao después de la creación de la humanidad hecha de maíz. El cacao fue utilizado en el México precolombino como moneda de cambio.

mezcla *f* blanding
indígena oprindelig, indfødt
frijol *m* bønne
aguacate *m* avokado
carne *f* kød
leche *f* mælk
trigo *m* hvede
azúcar *m* sukker
pimienta *f* peber
depender de at afhænge af

El chile

conocido kendt
rey *m* konge
cultivar at dyrke
consumir at bruge
salud *f* sundhed

Los frijoles

origen *m* oprindelse
mesoamericano mesoamerikansk
(Mesoamerika: område der dækker den centrale og sydlige del af Mexico samt dele af Mellemamerika)
alrededor de omkring
alimento *m* fødevarer
variedad *f* afveksling
receta *f* opskrift

El maíz

verdura *f* grøntsag
especie *f* slags
crear at skabe
biocombustible *m* biobrændstof
tamal *m* majsdej med fx kød indpakket
i majs- eller palmeblade
alimentación *f* kost, føde
diario daglig
usar at bruge
mezcla *f* blanding

Aguacate

idioma *m* sprog
árbol *m* træ
grasa *f* fedt

El cacao

originarse de at stamme fra
extenderse at brede sig
de acuerdo con i overensstemmelse med
regalar at forære
humanidad *f* menneskehed
utilizar at anvende
precolombino præcolombiansk (fra tiden før Columbus ankom til Amerika)
moneda *f* mønt
cambio *m* bytte, veksle

¿SABÍAS QUE...

... en México se comen gusanos, chapulines **C** y otros insectos?

A. ¿Te gusta(n) o no te gusta(n)?

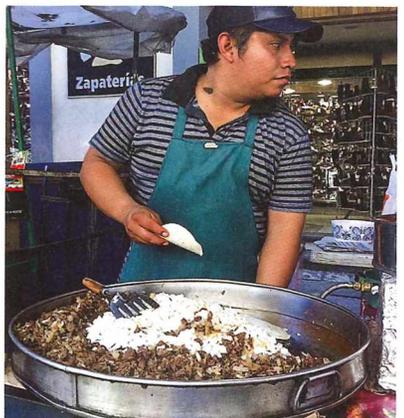
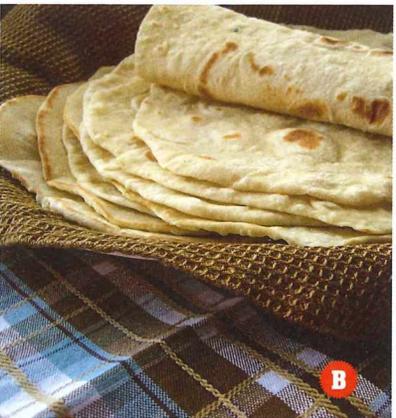
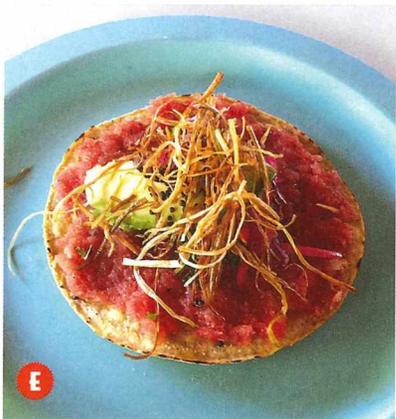
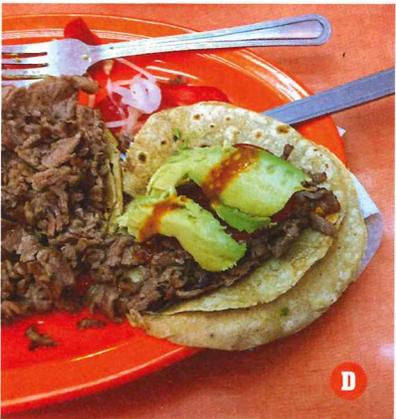
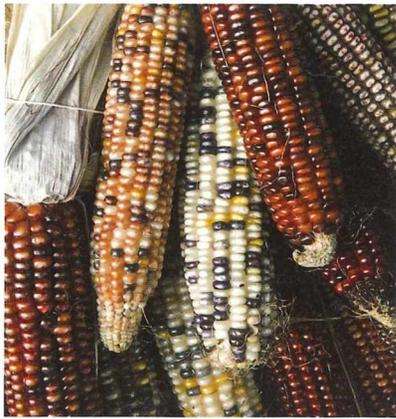
Spørg hinanden to og to, om I kan lide forskellige frugter, grøntsager og andre fødevarer. Gustar(se) og encantar(se) bør repeteres inden.

B. Concurso

Skriv en kort tekst på spansk, hvor du beskriver en frugt eller grøntsag uden at nævne dens navn. Læs din beskrivelse op for resten af holdet, og se, om de kan gætte din frugt eller grøntsag.

C. Escribe un correo electrónico

Du er på studietur i Mexico og bor privat hos en mexicansk familie. Skriv en mail hjem til din familie, og fortæl om dine nye eksotiske madoplevelser.



RECETAS POPULARES

A**MOLE POBLANO
PARA 6 PERS.**

mole *m* krydret
mexicansk sauce
poblano bonde-
pollo *m* kylling
cocido kogt
cortado skåret
pieza *f* stykke
cucharada *f* spiseske
manteca *f* fedt
ajonjolí *m* sesam
tostado ristet
chile *m* ancho
tørret chili med en
sød og roget smag
pimienta *f* peber
diente *m* de ajo
hvidløgsfed
chile *m* mulato
tørret sortbrun chili
clavo *m* kryddernellike
hoja *f* blad
bolillo *m* (mex)
hvedebolle
rebanado
skåret i skiver
frito stegt
cebolla *f* løg
rajita *f* de canela
kanelstang
tablilla *f* lille plade
dorado gylden
remojar at udbløde
pasta *f* masse
caliente varm
moler /ue/ at knuse
freír /i/ at stege
sazonar at smage til
caldo *m* bouillon
incorporar at blande

INGREDIENTES:

- 1 pollo cocido, cortado en piezas
- 4 cucharadas de manteca
- 2 cucharadas de ajonjolí tostado
- 6 chiles anchos
- 4 pimientas gordas
- 3 dientes de ajo
- 2 chiles mulatos
- 2 clavos
- 2 hojas de laurel
- 1 bolillo rebanado, frito
- 1 cebolla
- 1 rajita de canela
- 1 tablilla de chocolate
- 1 tortilla dorada

PREPARACIÓN:

Remojar los chiles en agua caliente. Molerlos con los ajos, laurel, ajonjolí, clavos, pimientas gordas, canela, cebolla, bolillo frito, chocolate y la tortilla dorada hasta formar una pasta. Freír esta pasta en la manteca caliente, sazonarla con sal y el caldo suficiente. Incorporar la carne cocida en el mole. Servir.

¿SABÍAS QUE...

... hay muchas formas diferentes de preparar una tortilla? Por ejemplo taco **D**, tostada **E** y tlayuda **F**.

B**TORTILLAS
DE MAÍZ
12 PIEZAS**

taza *f* kop
harina *f* mel
poner at putte
bol *m* lille skål
agregar at tilsætte
formar at forme
reposar at hvile
temperatura *f* ambiente
stuetemperatur
bollito *m* (dim. af bollo) lille bolle
cubierto tildækket
tela *f* stykke stof
enharinar
at strø mel på
aplanar at rulle ud
calentar at varme op
sartén *f* pande
mantequilla *f* smør
inflarse at svulme op
voltear at vende
guardar at opbevare

INGREDIENTES:

- 2 tazas de harina de maíz
- 1/2 taza de agua

PREPARACIÓN:

Poner la harina en un bol. Agregar poco a poco el agua hasta formar una masa flexible. Dejar reposar por 10 minutos a temperatura ambiente. Hacer 12 bollitos y dejarlos reposar cubiertos por una tela por otros cinco minutos. Enharinar la mesa de trabajo y aplanar cada pelota. Calentar una sartén sin ponerle mantequilla. Cocinar las tortillas por un minuto de un lado. Cuando empieza a inflarse voltearla del otro. Continuar cocinando por uno o dos minutos. Guardarlas en una tela hasta servir. Servir calientes.

C**GUACAMOLE
PARA 2 PERS.**

cebolla *f* løg
chile *m* serrano
lille og stærk chili,
som ofte anvendes
rå i fx sovser
hoja *f* blad
cilantro *m* koriander
picar at hakke
quitar at fjerne
semilla frø
pelar at pille, skrælle
pulpa *f* (frugt)kød
tenedor *m* gaffel
bol *m* lille skål
añadir at tilsætte
jugo *m* saft
pizca *f* smule
mezclar at blande
gusto *m* smag

INGREDIENTES:

- 2 aguacates
- 40 gramos de cebolla
- 80 gramos de tomate
- 1 chile serrano
- 1/2 limón

Unas hojas de cilantro fresco
Sal

PREPARACIÓN:

Tomar la cebolla y picarla muy fina. Tomar el tomate y quitar las semillas y picarlo muy fino. Ahora picar las hojas de cilantro y después picar también el chile muy fino. Pelar los aguacates y quitar la pulpa y con un tenedor y hacer un puré en un bol. Añadir un poco de jugo de limón y todos los ingredientes preparados y una pizca de sal. Mezclar todo bien y si hace falta, añadir más sal, chile o cilantro, a tu gusto.

Fuente: www.recetas-mexicanas.org



Los Huevos Cartoons son videoclips de animación donde los personajes son unos "huevos".

¿SABÍAS QUE...

... México es el primer consumidor de huevos en el mundo?

A. Combina

Kombinér de spanske verber fra opskrifterne med den korrekte danske oversættelse. Denne øvelse kan laves som find-din-makker eller op-at-stå (se s. 114).

- | | |
|--------------|------------------------------|
| 1. freír | y. at varme (op) |
| 2. poner | h. at putte, anbringe, sætte |
| 3. agregar | i. at tilsætte |
| 4. formar | e. at lave |
| 5. hacer | m. at fortsætte |
| 6. calentar | c. at stege |
| 7. continuar | i. at hakke |
| 8. servir | a. at servere |
| 9. picar | z. at blande |
| 10. mezclar | l. at forme |

Den rigtige rækkefølge af bogstaver danner nogle ord. Hvilke?

B. Contesta a las preguntas

Denne øvelse kan med fordel laves som speed-dating (se s. 114)

1. ¿Qué caracteriza la comida mexicana?
2. ¿Cuáles son los ingredientes más importantes?
3. ¿Te gusta la comida mexicana? ¿Por qué o por qué no?
4. ¿Cuál es la diferencia entre la comida mexicana y la comida danesa?

C. Escribe la receta de tu plato favorito

Skriv en opskrift på din livret på spansk. Brug verberne fra øvelse A.

¿Qué ingredientes lleva?

¿Cómo se prepara?

Disse øvelser kan også laves som stationsundervisning (se s. 114) med fire stationer: 1) læs opskrift, 2) træn gloser, 3) besvar spørgsmål mundtligt, 4) skriv en opskrift.



6

**EL TURISMO - VENTAJAS
Y DESVENTAJAS**





01

El turismo en México

constituir at udgøre
PIB (producto interior bruto) *m*
 bruttonationalprodukt
empleo *m* beskæftigelse
alrededor de omkring
por lo que hvorfor
destino *m* rejsemål
herencia *f* arv
templado tempereret
impacto *m* indvirkning
ambiental miljømæssig

El turismo es parte importante de la economía mexicana. Constituye el 8.4 % del PIB nacional y da empleo a más de dos millones de personas. Cada año alrededor de 23 millones de turistas visitan el país, por lo que México es el destino más popular dentro de América Latina. La combinación de una herencia histórica cultural, las playas hermosas y el clima templado convierte a México un destino popular para muchos turistas, sobre todo de los Estados Unidos y Canadá. El turismo es una actividad que tiene impactos tanto positivos como negativos, sean ambientales, sociales, culturales y económicos.

ventaja *f* fordel
desventaja *f* ulempe

emisión *f* udledning

viajero *m* rejsende
prejuicio *m* fordom
acercar at nærme
agenda *f* dagsorden
dejar a un lado at lægge til side
conectarse at få forbindelse
dejar de at holde op med
convertirse /*ie/ en* at ændres til
guiar at guide, lede
poblador *m* indbygger
establecer at starte
adquirir /*ie/ at* købe, anskaffe
recuerdo *m* minde
tienda *f* butik
artesanía *f* kunsthåndværk
esperar (+ konj.) at håbe
en busca de på jagt efter
protegido beskyttet
buscar at søge
expectativa *f* forventning
cubierto dækket
comodidad *f* magelighed
guiarse por at lade sig styre af
itinerario *m* rejseplan
horario *m* tidsplan
precontratado forudbestilt

Fuente: Residente, Riviera
Maya, Cancún, 2013.

A. Ventajas y desventajas

Lav en liste på spansk over de fordele og ulemper, du ser ved turismen. (Gem din liste, så du kan kigge på den igen, når du har arbejdet mere med emnet).

B. Describe el dibujo

Beskriv, hvad der sker på tegningen til venstre. Brug *estar* + gerundium (bør repeteres inden).

¿SABÍAS QUE...

...el turismo es responsable de 5% de las emisiones mundiales de CO2?

Turista vs. viajero

Viajar nos pone en contacto con otras culturas, nos libera de prejuicios y nos acerca a otras realidades. Muchas veces nuestras agendas no permiten generar una conexión con el lugar, dejar a un lado nuestras cámaras fotográficas para realmente conectarnos con el destino, dejar de ser turistas para convertirnos en viajeros. ¿Cuáles son las diferencias?

| Turista | Viajero |
|--|---|
| Compara entre el lugar que visita y su lugar de origen. | Se libera de prejuicios y llega con una mente abierta. |
| Visita los <i>must-sees</i> , lugares históricos o monumentos. | Deja a un lado el mapa, pregunta y se deja guiar por los pobladores. |
| No se relaciona con los pobladores o la cultura local. | Establece conversaciones y se relaciona con los locales. |
| Adquiere sus recuerdos en una tienda de souvenirs. | Busca una pieza de artesanía única para llevar a casa. |
| Es pasivo, espera que las cosas pasen. | Es activo. Va en busca de la aventura. |
| Quiere sentirse protegido, busca niveles de confort aceptables, que sus expectativas sean cubiertas. | Busca una experiencia real más que la comodidad, no se crea expectativas. |
| Se guía por itinerarios, horarios de salida y llegada, tours precontratados. | No define itinerarios, lo espontáneo es parte del viaje. |





El rappel es una actividad popular entre los turistas aventureros.



Una cabaña en la playa de Tulum.



A. Combina

Kombinér nedenstående beskrivelser med den rette turismeform. Denne øvelse kan laves som find-din-makker eller op-at-stå (se s. 114).

| | |
|---|-------------------------------|
| 1. Es una forma de turismo que da importancia a los aspectos culturales. | e. Turismo de aventura |
| 2. Es una forma de turismo con el propósito de encontrar relaciones sexuales. | c. Turismo espacial |
| 3. Es una forma de turismo que tiene lugar en las costas donde hay muchos hoteles. | a. Turismo sexual |
| 4. Es una forma de turismo que tiene como fin actividades en armonía con la naturaleza. | n. Turismo social |
| 5. Es una forma de turismo que se realiza a más de cien kilómetros de altura de la Tierra. | a. Ecoturismo / turismo verde |
| 6. Es una forma de turismo cuyo objeto principal es festejar y emborracharse cada noche. | s. Turismo de salud |
| 7. Es una forma de turismo que tiene como motivación fundamental la fe. | i. Turismo de borrachera |
| 8. Es una forma de turismo dedicada a la participación en actividades para mejorar las condiciones de gente pobre. | o. Turismo religioso |
| 9. Es una forma de turismo que ofrece actividades recreativas en la naturaleza asociado con el deporte extremo como cañonismo, escalada y rappel. | c. Turismo de sol y playa |
| 10. Es una forma de turismo que tiene como fin algún tipo de tratamiento como tratamientos estéticos o en spa. | v. Turismo cultural |

propósito *m* formål
tener /*ie*/ **lugar** at finde sted
fin *m* hensigt
altura *f* højde
cuyo *hvis*
objeto *m* (for)mål
emborracharse at drikke sig fuld
fe *f* tro
mejorar at forbedre
pobre fattig
ofrecer at tilbyde
recreativo fritid-
asociado con forbundet med
cañonismo *m* "canyoning"
 (bevæge sig fra kløft til kløft vha. klatring, svømning, spring og hiking)
escalada *f* klatring
rappel *f* rappelling
tratamiento *m* behandling
espacial rum-
borrachera *f* brandert

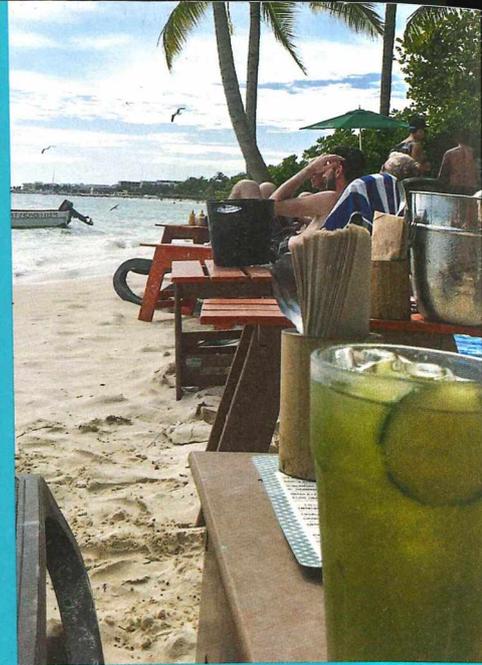
Den rigtige rækkefølge af bogstaver danner et ord. Hvilket?

B. Ordena las frases

Gør sætningerne korrekte ved at bytte rundt på ordene. Denne øvelse kan også laves som vær-dit-ord med seks personer på hvert hold (se s. 115).

1. para es la economía el turismo importante muy
2. tiene como ventajas desventajas el turismo tanto
3. es los turistas Cancún popular para
4. visitar el año Oaxaca vamos próximo a
5. norteamericanos Acapulco muchos van turistas a
6. es busca que un viajero la aventura una persona
7. y los monumentos visitan los turistas históricos los lugares
8. un clima y México templado tiene playas
9. mucho la cultura me conocer mexicana gusta
10. la tienda muchos hemos souvenirs en comprado





02

Playa del Carmen

península *f* halvø
destino *m* rejsemål
crecer *at* vokse
rápido hurtig
rodeado omgivet
cenote *m* (underjordisk vandreservoir, se billedet s. 74)
manglar *m* mangrove (skov, se billedet s. 75)
nombrar *at* navngive, kalde

Playa del Carmen es una ciudad en la costa Riviera Maya en la Península de Yucatán. Es un destino muy popular para los turistas y una de las ciudades del mundo que crece más rápido. Tiene miles de hoteles, restaurantes, bares, discotecas y está rodeada de una naturaleza impresionante con cenotes y manglares. Antes de la conquista española los mayas nombraron a Playa del Carmen "Xaman Ha" que significa "agua del norte". Hoy vienen muchos mexicanos de otros estados y extranjeros para trabajar y vivir ahí.





Entrevista con Mateo, dueño de bar, Playa del Carmen

Mateo tiene 33 años y es dueño del Bar “L’ Ambassade” en Playa del Carmen. Es francés pero vive en México.

- 5 “Hay ventajas de tener un bar en un lugar turístico porque en otras partes del país ni podría ganarse la vida con un bar y menos con el estilo que nosotros hicimos. Entonces sí hay ventajas de estar en un lugar turístico por el lado económico. Y también por el estilo de vida...

- 10 En este bar la mayoría de nuestra clientela tiene entre 18 y 30 años. Vienen de todos los países del mundo. Tienen un nivel de educación promedio, de bachillerato. Son gente abierta a la cultura, porque también vienen a buscar el lado francés de este bar que también es un punto. Y después obviamente una clientela francesa más importante en proporción que otros lugares porque somos franceses y es normal que la gente venga a buscar y hablar con alguien que hable el mismo idioma. Bueno, cuando vives en un país extranjero desde mucho tiempo o tienes una pareja que no habla tu idioma es necesario a veces encontrarte con personas que piensan en la misma forma que tú, que tienen una misma educación, que vienen del mismo lugar...
- 15
- 20 Los franceses se van a sentar a tomar un trago o dos y se van rápido. Los daneses llegan, no hablan, no dicen nada y saludan a todo el mundo cuando salen del bar. Los mexicanos pueden ser muy amigables al inicio y entonces muy pesados al final. Los ingleses o australianos – yo les pongo a todos en el mismo grupo – van a tomar hasta morir. Van a tomar muchísimo, hasta que no puedan.”
- 25

ganarse la vida at forsørge sig selv
entonces så
lado m side
mayoría f flertal
promedio m gennemsnit
bachillerato m studentereksamen
abierto åben
obviamente klart
en proporción con i sammenligning med
idioma m sprog
extranjero fremmed
pareja f partner
encontrarse /ue/ at mødes
trago m tår
rápido hurtig
saludar at hilse
amigable imødekommende
al inicio i starten
pesado irriterende
morir /ue/ at dø



nómada m/f nomade
conocer at lære at kende
temporal midlertidig
horario m fijo fast arbejdstid

A. Contesta a las preguntas:

1. ¿Quién es Mateo?
2. ¿Quiénes son los clientes?
3. ¿Por qué van los clientes al bar?
4. ¿Cómo describe Mateo a las diferentes nacionalidades?
¿Estás de acuerdo o no?
5. ¿Qué impresión te da Mateo sobre Playa del Carmen?

NÓMADAS DIGITALES

Nómadas digitales son personas que viajan de un país a otro con su laptop, buscando lugares donde conocer culturas diferentes. Viven en diferentes lugares del mundo de manera temporal. Trabajan conectados al Internet como redactores, gráficos, blogueadores o fotógrafos. No tienen horarios fijos y no necesitan oficinas.





Entrevista con Celia y Jonas, viajeros, Dinamarca

Celia de 22 años y Jonas de 30 años son de Dinamarca. Son nómadas digitales y viven de ser escritores freelance y bloggers.

mejorar at forbedre
llamar la atención at påkalde
 opmærksomhed
acá (= aquí) her
sobrevivir at overleve
Estados Unidos
 (forkortes EE.UU.) *m.pl.* USA
chiquito lille
escoger at vælge
posibilidad *f* mulighed
darse cuenta at bemærke, opdage
parecerse a at ligne
crecer at vokse op
quedar en at blive enig om
chistoso sjov
aprender at lære
propio egen
recomendar /ie/ at anbefale
boleto *m* (fly)billet
barato billig
fácil nem
lluvia *f* regn
sentirse /ie/ at føle sig
extrovertido udadvendt
cuando más jo mere
encontrar /ue/ at møde
soler /ue/ at pleje
introvertido indadvendt
costar /ue/ at volde besvær
cenar at spise aftensmad
aunque selvom
volverse /ue/ at blive
en comparación con
 i sammenligning med
diario daglig

- 5 JONAS: “Ninguno de nosotros hemos estado en América Latina antes y por eso también venimos porque nos gustaría mejorar el español. Y nos llamaba la atención venir acá porque todos nos dijeron que aquí en México no se puede sobrevivir sin hablar español. Pues, aquí en Playa del Carmen en el centro se puede sobrevivir con el inglés pero solo hay
 10 que salir del centro de Playa y solo entienden el español. Nos dijeron que Cancún es como un Estados Unidos chiquito y que se parece a Miami, y por eso escogimos Playa del Carmen. Es más pequeño que Cancún, pero todavía tiene muchas posibilidades turísticas.

- Es interesante conocer otras culturas. Uno se da cuenta de que mucho
 15 de lo que parece normal en Dinamarca lo es porque nos crecieron así. O sea... son cosas culturales. Un ejemplo es el tiempo. Aquí en México, si por ejemplo quedas en encontrarte con otra persona a una hora específica, no estás seguro que la persona llegue a esa hora. Porque no es tan importante que seas puntual. Es chistoso. También creo que aprendes mucho sobre
 20 tu propio país cuando estás viajando.”

- CELIA: “Por el estilo de vida que tenemos nos recomendaron Playa del Carmen como un lugar muy bueno para trabajar online. Estábamos en Los Estados Unidos y los boletos eran baratos y nos dimos cuenta de que era fácil venir a Playa del Carmen. También porque es un lugar con gente
 25 local y al mismo tiempo es un lugar turístico.

- Me gusta mucho el buen clima. Nunca me gustaron la lluvia y el frío de Dinamarca. También me gusta conocer a otras personas. Me siento más extrovertida cuando más viajo y encuentro a personas nuevas. En Dinamarca solemos ser bastante introvertidos y también nos cuesta hablar
 30 cuando no nos conocemos, y eso me parece que se aprende al viajar. Porque hay que comunicarse con otras personas. Por ejemplo tuvimos la experiencia de que nos invitaron a cenar y dormir en una casa privada aunque no conocíamos a las personas. Uno se vuelve más extrovertido y se toma una perspectiva más positiva al viajar en comparación con la
 35 rutina diaria en Dinamarca.”

A. Discusión

Diskutér på spansk, på hvilke punkter de to danskere er *turistas*, og på hvilke de er *viajeros* (se skema på s. 69).

B. Habla de...

Fortæl mundtligt på spansk om en rejse, som du har været på, og som har betydet noget særligt for dig.





El cenote Ikil, Yucatán.



Entrevista con Lilia, directora de ONG

Lilia tiene 36 años y es de Comitán en Chiapas. Es directora en una ONG de desarrollo sostenible que se llama Kanché. Está en la selva de Yucatán.



ONG (organización no gubernamental) *f* NGO
desarrollo *m* udvikling
sostenible bæredygtig
selva *f* regnskov
posibilidad *f* mulighed
ganar at vinde
ayudar at hjælpe
conservar at bevare
patrimonio *m* cultural kulturarv
comunidad *f* lokalsamfund
servir */i/* at hjælpe med
crecer at vokse, udvikle sig
sentido *m* positivo positiv retning
entender */ie/* at forstå
sitio *m* sted
habitar at bo
cierto vis
relacionarse con
at komme i forbindelse med
lugar *m* sted

Gloser fortsættes s. 75 >>

5 “Desarrollo sostenible significa para nosotros la posibilidad de ganar por todas partes. Ayudar a conservar el patrimonio cultural de las comunidades, a conservar el patrimonio natural y que sirva económicamente para crecer en un sentido positivo. El turismo que viene está interesado en entender más de la naturaleza, del sitio donde habitan ciertos animales, conocer a la gente de las comunidades y de cómo éstas se relacionan con la naturaleza.

10 El turismo se ha centrado en los lugares como Cancún, Playa del Carmen, Riviera Maya y Tulum. Pero poco ha hecho el desarrollo de esa gigantesca industria para ayudar a comunidades empobrecidas. Los grandes beneficios económicos son para las empresas, obviamente. Alguien de una comunidad puede estar dentro pero como empleado y generalmente muy mal pagado.

15 La realidad ha obligado a pensar de una forma más responsable. Se ha puesto de moda un turismo más sensible a la realidad y por eso este tipo de turismo que promovemos está siendo más buscado, más exigido por los propios turistas. Los turistas están exigiendo más responsabilidad en los destinos y esto tiene que ver con el cuidado del medio ambiente, con el respeto a las comunidades locales y con otros beneficios que hagan sentir al turista que contribuye a que el mundo sea mejor..

20 Es muy rígido decir que no veo ninguna ventaja del turismo. Para muchos significa la posibilidad de un trabajo, de un sueldo, de un aprendizaje. Pero digamos que hay formas de hacerlo mejor.”



ayudar at hjælpe
empobrecido forarmet
beneficio *m* fordel
empresa *f* firma
obviamente klart
empleado *m* ansat
pagado betalt
obligar at tvinge
responsable ansvarlig
ponerse de moda
 at blive moderne
sensible følsom
promover /ue/ at fremme
buscado søgt
exigido efterspurgt
responsabilidad *f* ansvar
destino *m* rejsemål
cuidado *m* omsorg, omtanke
medio ambiente *m* miljø
contribuir at bidrage
mundo *m* verden
rígido streng
sueldo *m* løn
aprendizaje *m* lære
digamos (konj. af **decir** = at sige)

Un manglar.



El turismo ...

A. Combina

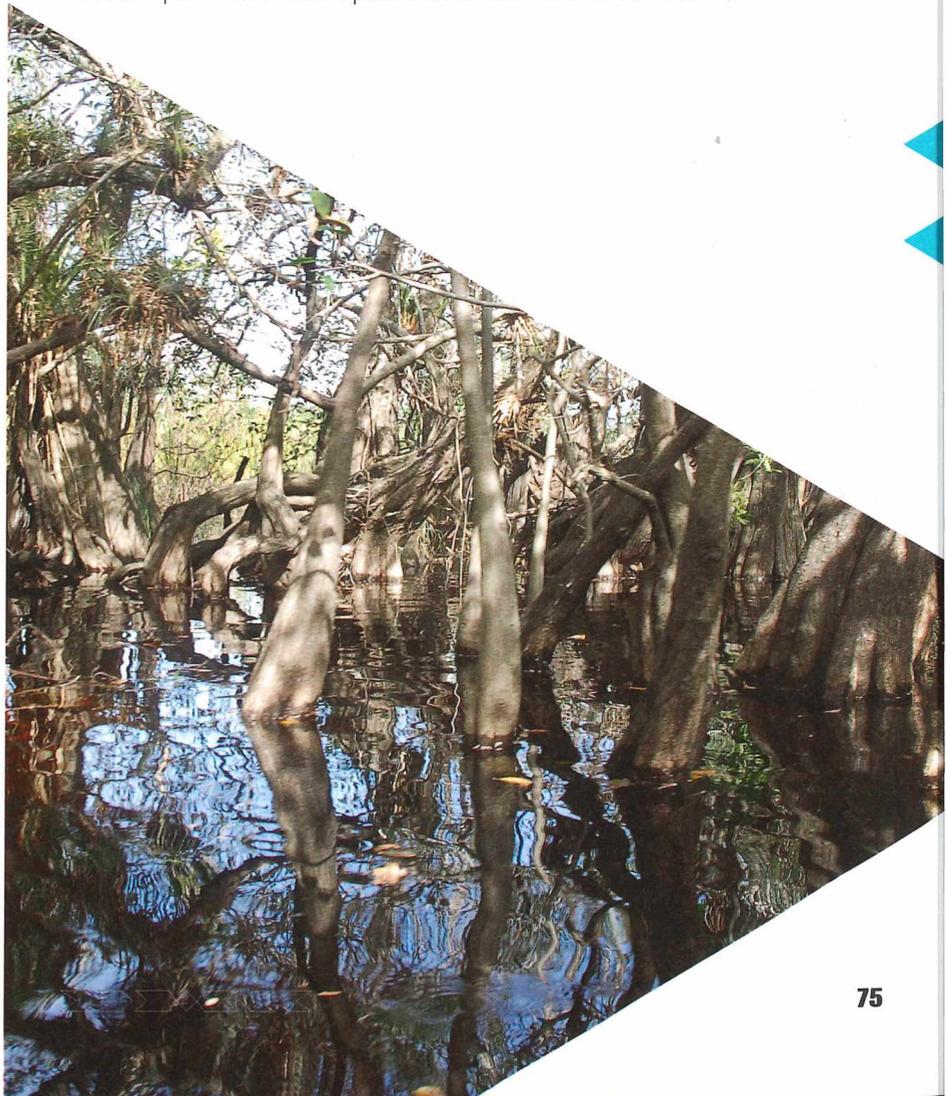
Kombinér de spanske og danske gloser, og bestem deres ordklasse (substantiv (s), adjektiv (a), verbum (v)).

- | | |
|------------------------|-----------------|
| 1. desarrollo | a. firma |
| 2. sostenible | m. ansvarlig |
| 3. posibilidad | d. lokalsamfund |
| 4. conservar | a. mulighed |
| 5. patrimonio cultural | n. løn |
| 6. comunidad local | p. udvikling |
| 7. crecer | r. ansat |
| 8. naturaleza | y. at bevare |
| 9. beneficio | e. at vokse |
| 10. empresa | l. natur |
| 11. empleado | c. gavn |
| 12. responsable | e. miljø |
| 13. ambiente | a. kulturarv |
| 14. sueldo | l. bæredygtig |

Den rigtige rækkefølge af bogstaver danner en række ord. Hvilke?

B. Describe las fotos

Vælg et eller flere billeder fra kapitlet, og beskriv det ved hjælp af analysemodel 5 på s. 113. Find en passende overskrift til hvert billede.





DEL SOL PHOTOGRAPHY



DEL SOL PHOTOGRAPHY

DEL SOL PHOTOGRAPHY



boda *f* bryllup
aumentar at vokse
preferido foretrukken
estadounidense nordamerikansk
casarse at gifte sig
exterior *m* udland
marco *m* ramme
belleza *f* skønhed
escenario *m* omgivelse
maravilloso vidunderlig



llevar dos años viviendo
at have boet to år
diseñador *m* gráfico
grafisk designer
fundador *m* grundlægger
distinto anderledes
desgastante opslidende
descansar at hvile ud
 cubrir at dække
mal comer *m* dårlig mad
cambiar at forandre
lejos langt væk
faltar at mangle
caminar at gå
lugar *m* sted
realidad *f* realitet
medio ambiente miljø
manglar *m* mangrove(skov)
(se billede s. 75)
profesión *f* stilling
capacitarse at kvalificere sig
pro *m* fordel
contra *f* ulempe
de repente pludselig
quedarse at blive
apoyo *m* støtte
enfocado fokuseret
cambio *m* forandring
necesitar at have brug for
basado en baseret på
antro *m* natklub
 echar fiesta (*mex*) at holde fest
ser padre (*mex*) at være fedt (se s. 101)

TURISMO DE BODAS

El turismo de bodas es una forma de turismo que actualmente está aumentando en todo el mundo. México es uno de los países preferidos para las bodas de los más de 145,000 estadounidenses que cada año deciden casarse en el exterior. Según los agentes del turismo México ofrece "un marco ideal para una boda perfecta con su belleza natural y escenarios maravillosos".

Entrevista con Clara y Javier, nuevos habitantes de Playa del Carmen

Clara tiene 30 años y Javier tiene 34 años. Son de la Ciudad de México, pero llevan dos años viviendo en Playa del Carmen. Clara es coordinadora de bodas y Javier es diseñador gráfico. Además son fundadores de un proyecto de bicicletas.

- 5 CLARA: "Es totalmente distinto trabajar aquí en Playa del Carmen que en la Ciudad de México. Es mucho, mucho más desgastante. Son muchas horas de trabajo. Todos los trabajos aquí en la Riviera Maya es trabajar lunes a domingo y descansar por ejemplo un martes. Cubrir horas extras, mal comer. La vida aquí te cambia, porque estás lejos de tus amigos y lejos de tu familia. Aquí en Playa faltan muchas cosas más. Falta caminar por el centro, por el museo, por el teatro, por la plaza. Todo es turismo. Aquí todo es comprar, todo es capitalismo. Playa es el lugar más turístico de México. Tiene las mejores playas y hoteles del mundo. Sin embargo veo la triste realidad del medio ambiente, los manglares y los ecosistemas. Sin embargo da mucho trabajo, profesiones, te capacitas, aprendes idiomas, computadoras. Tiene muchos pros y muchos contras".

JAVIER: "La gente se va de repente. Una amistad llega y se va. Pocos se quedan un largo tiempo..."

- 20 A nivel local se necesita apoyo para el nivel de cultura de una ciudad tan joven y enfocada al turismo como Playa del Carmen. Estamos en un tiempo de cambio. Necesitamos un poquito más de cultura, necesitamos un poquito más de actividades, que no todo el tiempo sea de fiesta... No hay museos. Ni uno solo. Y tampoco hay teatros. La infraestructura está basada en el turismo pero la gente local necesita otras cosas de recreación. Porque no puede ser que la gente local en su día libre vayan a los antros y discos y lo único puede hacer es "vamos a echar fiesta". Esto no es tan padre a veces."





Querido ...
Estoy visitando
Playa del Carmen ...

A. Lo positivo y lo negativo

Skriv en liste med det positive og negative ved Playa del Carmen.

B. Contesta a las preguntas

1. ¿Qué impresión te dan Javier y Clara sobre Playa del Carmen?
2. ¿Por qué piensas que Javier y Clara viven en Playa del Carmen?
3. ¿Qué pros y contras hay del lugar donde vives tú?

C. Escribe una postal

Du er på ferie i Playa del Carmen. Skriv et postkort til din familie, hvor du beskriver, hvad du har lavet, og hvordan du har oplevet byen. Tag udgangspunkt i din viden om Playa del Carmen. Find evt. mere information på nettet.

D. Haz un folleto turístico

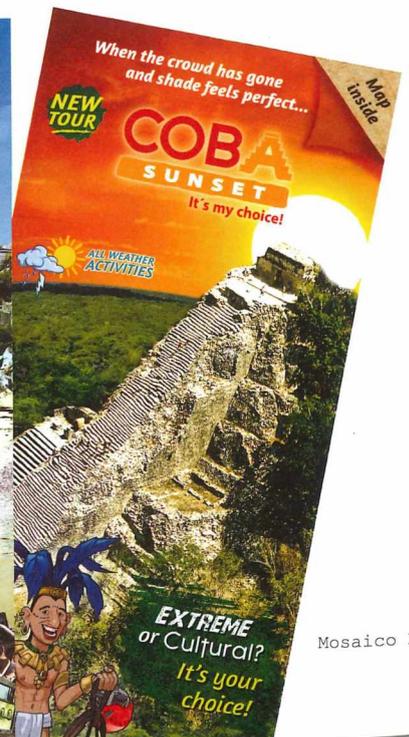
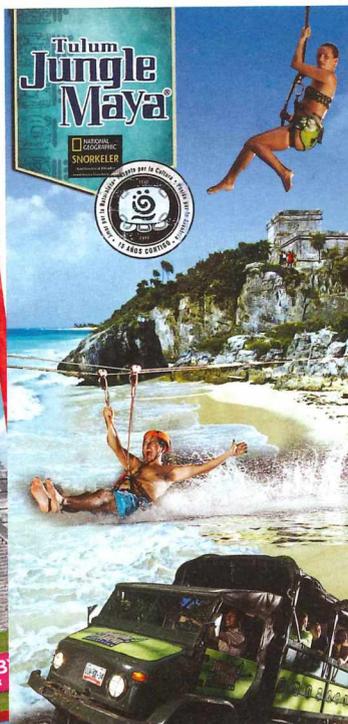
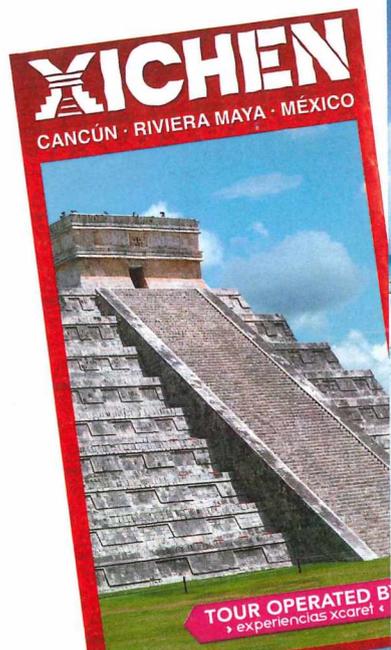
Lav en turistbrochure, hvor du beskriver, hvad din by/område har at byde på (aktiviteter, mad, seværdigheder, klima mm.). Brug gloser fra kapitlet.

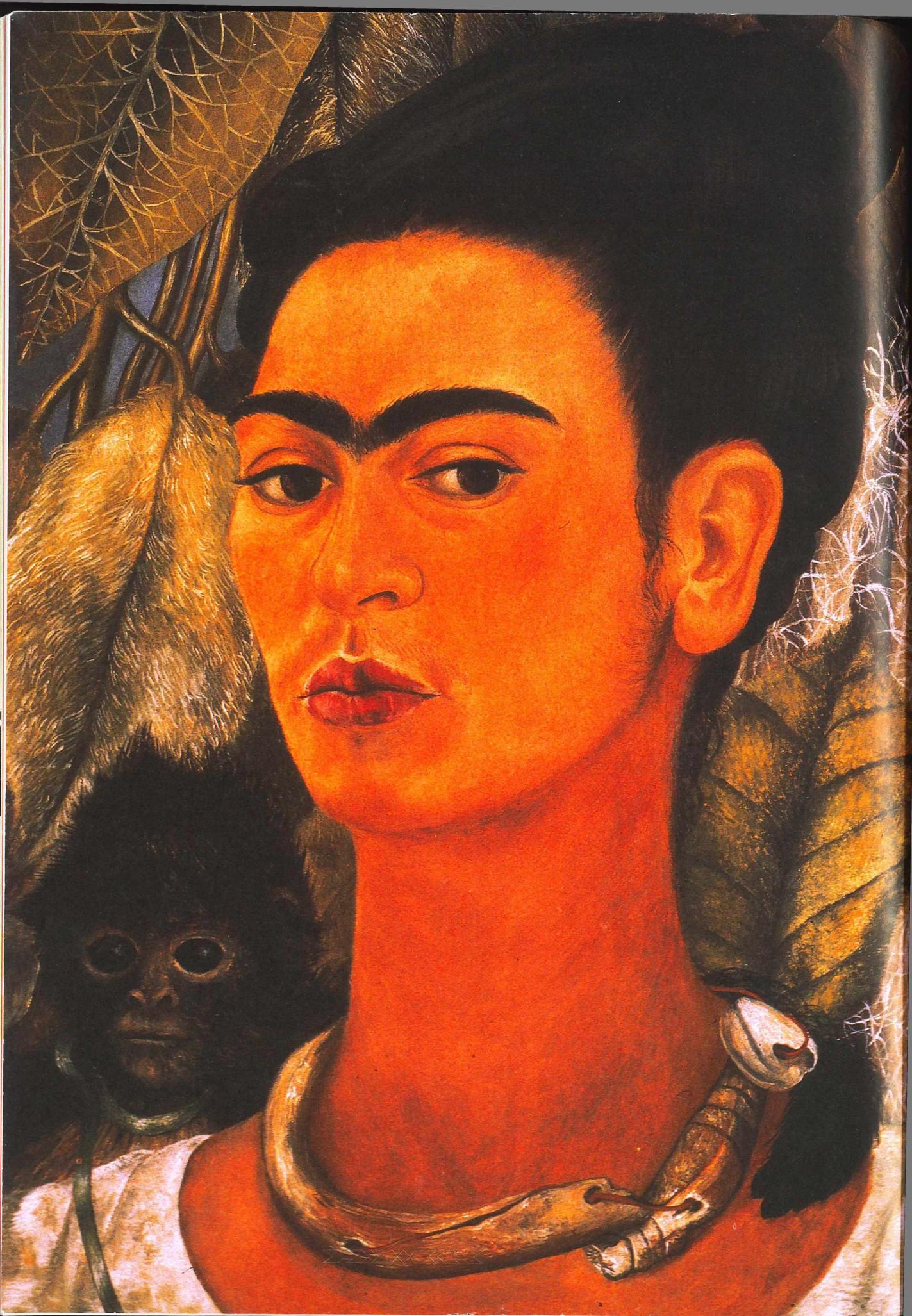
E. Haz una entrevista

Lav et interview med en af dine holdkammerater om den bedste ferie, han/hun har været på. Du skal spørge til, hvor turen gik hen, hvilke oplevelser han/hun fik, hvad der var særligt interessant, og hvad der var det allerbedste ved ferien.

F. Ventajas y desventajas del turismo

Skriv en liste over de positive og negative aspekter ved turismen med udgangspunkt i din viden fra kapitlet. Sammenlign med den liste, du lavede som optakt.





04

Frida Kahlo: una mexicana fuerte

poliomielitis *f* børnelammelse
tranvía *m* sporvogn
convencional traditionel
tormentoso stormfuld
reconocido anerkendt
autosuficiente
selvforsynende, uafhængig
común almindelig
expresarse udtrykke sig
culto *m* kult

Frida Kahlo fue una pintora mexicana. Nació en la capital de México en 1907. Desde niña sufrió de poliomielitis, pero fue un accidente de tranvía que cambió su vida cuando tenía 18 años. Frida llevó una vida poco convencional. Tenía un matrimonio tormentoso con el reconocido pintor Diego Riviera. Era bisexual, no tenía hijos y era autosuficiente. Todo esto no era común para una mujer en este tiempo. Su vida ha inspirado a muchas mujeres por su fuerza y su forma de expresarse y ahora Frida se ha vuelto culto.

A. Describe el cuadro

Beskriv maleriet ved hjælp af analysemodel 5 på s. 113.

B. Haz un cartel

Find mere information om Frida Kahlo på internettet, og lav en planche med billeder og tekst. Plancherne præsenteres for resten af holdet.

C. Escribe un artículo

Skriv en artikel til en mexicansk avis om forholdet mellem mænd og kvinder i Danmark. Tag udgangspunkt i din viden fra kapitlet, og tænk over målgruppen du skriver til.



“Me retrato a mí misma porque paso mucho tiempo sola y porque soy el motivo que mejor conozco”.